

Grandville

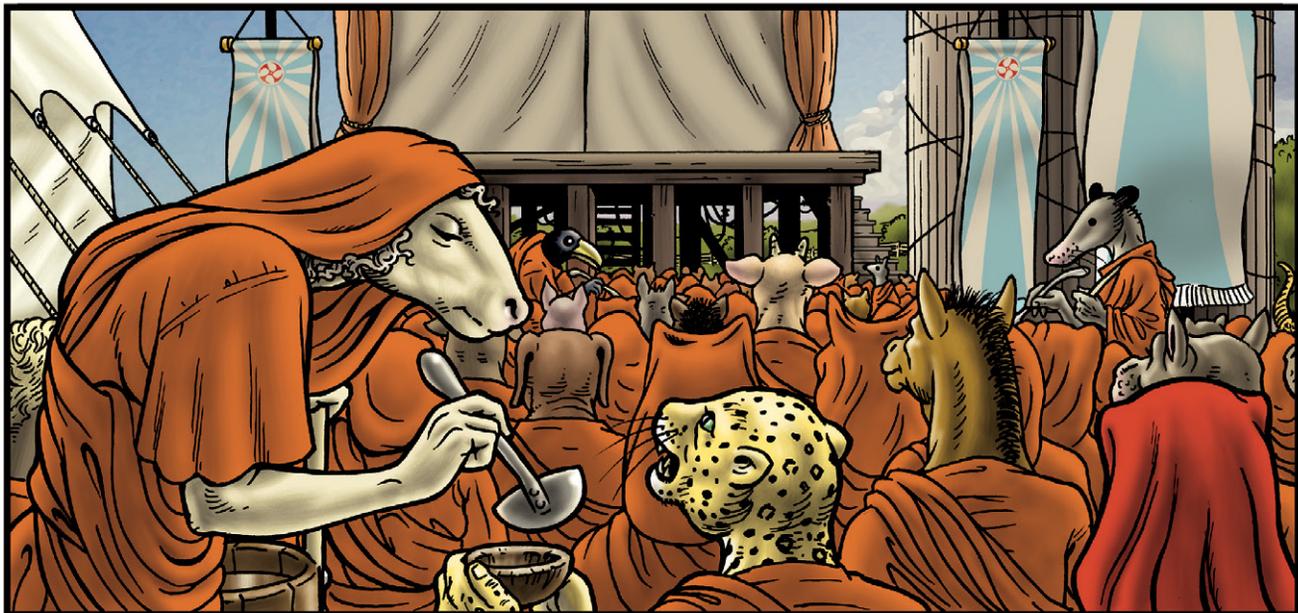
Noël

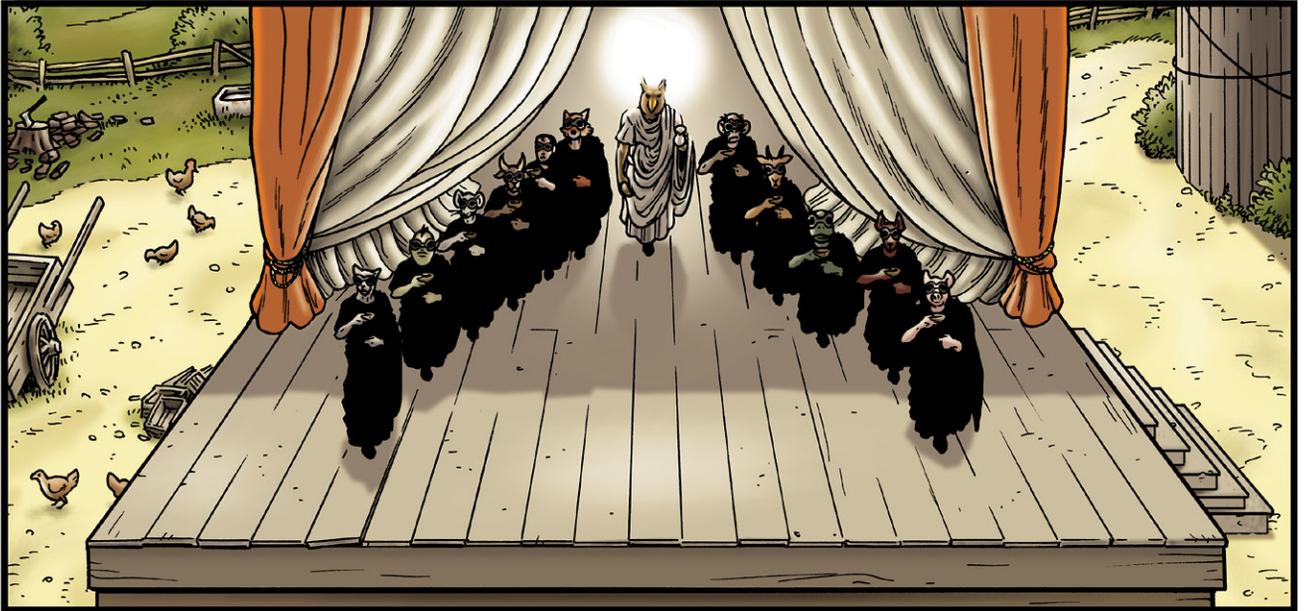
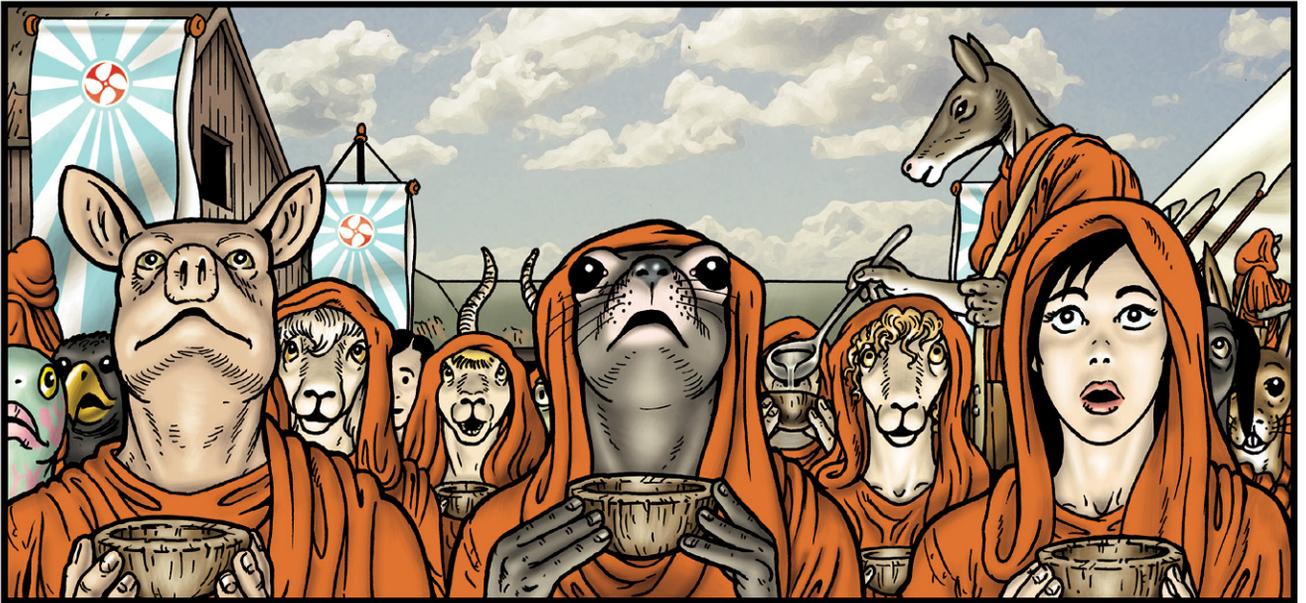


Un thriller científico-romántico del inspector LeBrock de Scotland Yard

Bryan Talbot







¡HERMANOS Y HERMANAS!

¡LLEGÓ NUESTRO MOMENTO! ¡POR FIN! ¡EL MOMENTO DE CUMPLIR CON NUESTRO GLORIOSO DESTINO!

¡CONTEMPLAD AHORA EL SUBLIME SEMBLANTE DE NUESTRO *SANTO GUÍA* Y OÍD SUS *SAGRADAS PALABRAS*!



HIJOS DEL SIGUIENTE NIVEL.

¡REGOCIJAOS! TAL COMO YO EVOLUCIONÉ HASTA MI PRESENTE ESTADO DE BUENAVENTURA, HA LLEGADO EL MOMENTO DE QUE TAMBIÉN VOSOTROS EXPERIMENTÉIS EL CAMBIO Y OS UNÁIS A MÍ EN UN ESTADO PURO DE AMOR ABSOLUTO.



ANTES DE QUE LAS HORDAS DE LA IGNORANCIA Y LA REPRÉSION QUE SE AGOLPAN FRENTE A NUESTRAS PUERTAS CONSIGAN ENTRAR, ABANDONAREMOS JUNTOS ESTE MUNDO CORRUPTO DE PECADO Y MUERTE.

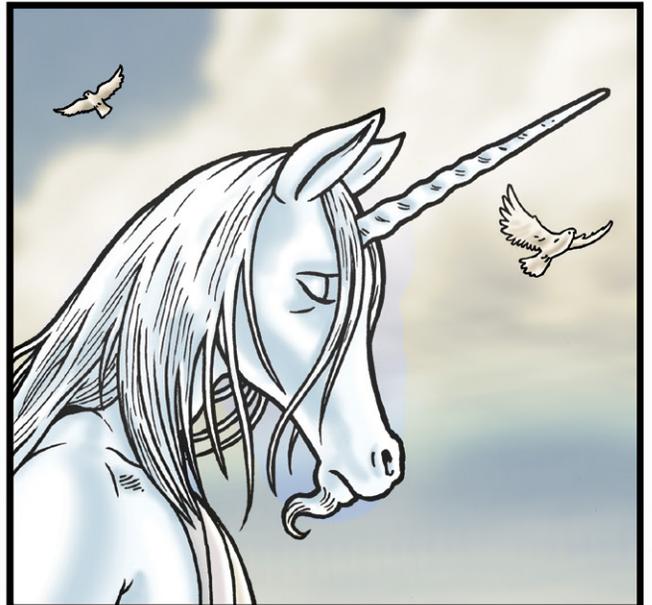


NOS DESPOJAREMOS DE LOS VACÍOS RECIPIENTES DE NUESTRAS FORMAS TERRENALES Y TRANSMIGRAREMOS EN ÉXTASIS HACIA EL REINO ESTELAR DEL ALMA EVOLUTIVA. Y DE NUESTRO VIAJE ASTRAL TOMAREMOS EL CONTROL.

DOLOR NO HABRÁ MÁS.



¡SERES ELEVADOS, ACUDIMOS A VUESTRO ENCUENTRO!





POR AHÍ AÚN QUEDAN UN PAR VIVOS.

NO POR MUCHO TIEMPO.



¡MUY BIEN, DOC! PARA UN COMETIDO QUE TIENES Y NO ERES CAPAZ DE HACERLO A DERECHAS.

¿QUÉ HA PASADO CON EL RESTO DE LAS PALOMAS?



NO HE CONSEGUIDO ABRIR A TIEMPO LA OTRA JAULA. NO ES FÁCIL CON ESTAS VIEJAS MANOS.



NO, NICHOLAS. NO SEAS TAN DURO CON DOC. HACE LO QUE PUEDE.

VAMOS. DEBEMOS MARCHAR.

LA NAVE TIENE EL DEPÓSITO LLENO Y ESTÁ LISTA PARA EL DESPEGUE. ¿PROBAMOS EN LA COSTA OESTE ESTA VEZ? ¿O ADÓNDE NOS DIRIGIMOS?

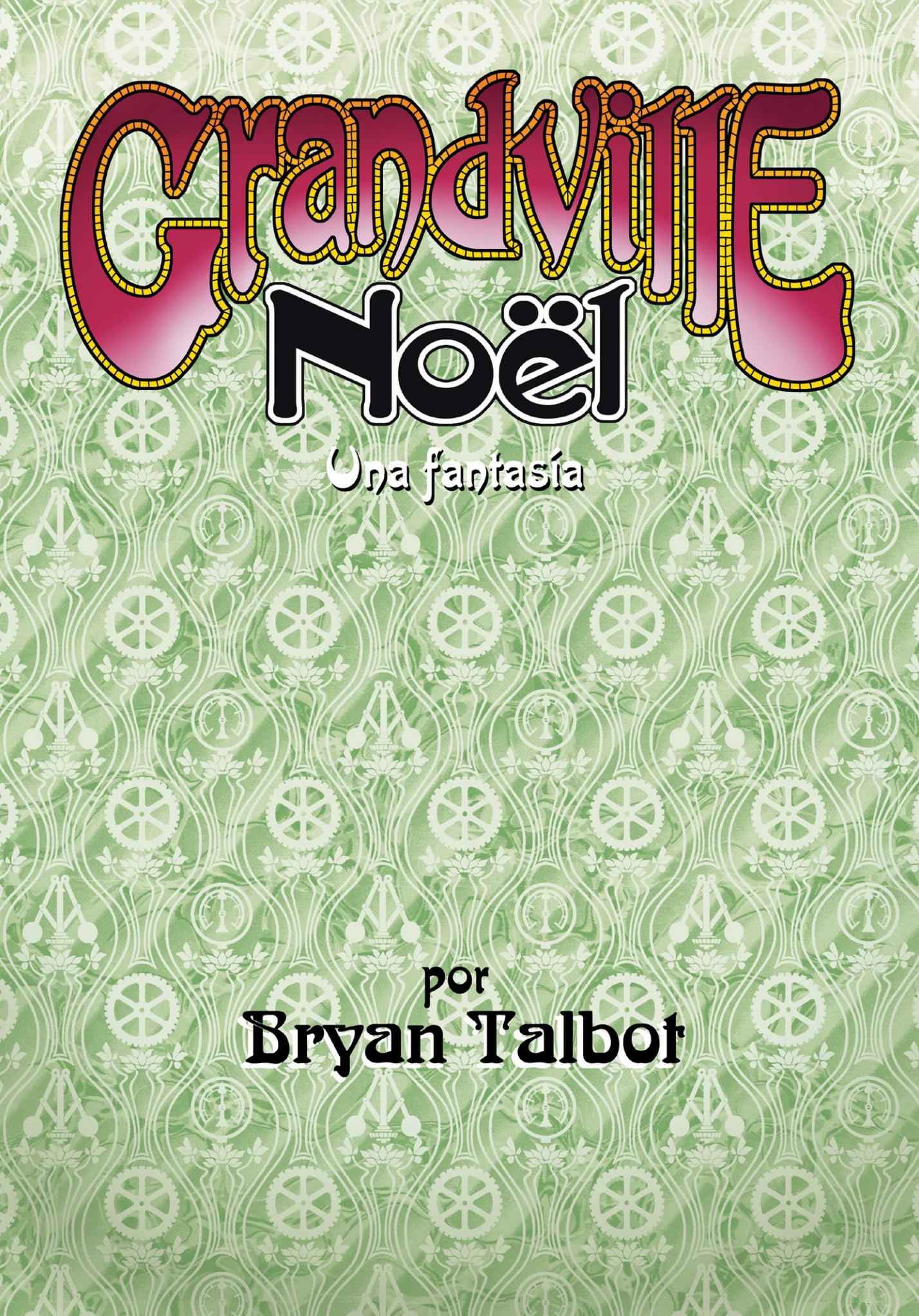


A LA MAYOR CIUDAD DEL MUNDO.

PARÍS.

GRANDVILLE.





Grandville

Noël

Una fantasía

por
Bryan Talbot

Veinte meses después.

Hace doscientos años, Bretaña perdió las guerras napoleónicas. Al igual que el resto de Europa, fue invadida por Francia y los miembros de su familia real fueron guillotinado. Siguió formando parte del Imperio francés hasta hace veintitrés años, cuando le fue concedida a regañadientes la independencia, tras una prolongada campaña de desobediencia civil y atentados anarquistas.

Hace diez semanas, Francia vivió una revolución tras la muerte del emperador Napoleón XII y en estos momentos está gobernada por el *Consejo Revolucionario*.

¡ANDA! ESTÁ EMPEZANDO A NEVAR.

DESPUÉS DE TODO, PUEDE QUE AL FINAL TENGAMOS UNA BLANCA NAVIDAD.

POR MI PARTE, PREFERIRÍA QUE **NO**, RODDERS. LA NIEVE ES UN VERDADERO **COÑAZO**. DIFICULTA LOS DESPLAZAMIENTOS, CONGELA LAS CAÑERÍAS, SE DERRITE PARA DEJARLO TODO EMBARRADO, TE MANCHA LAS BOTAS...

¡PERO BUENO, ANÍMESE, INSPECTOR! QUE NOS VAMOS DE **VACACIONES**. DURANTE UN PAR DE BIENAVENTURADOS DÍAS PODREMOS ESCAPAR A LA TORVA MIRADA DEL SIEMPRE EXECRABLE, RECIÉN ASCENDIDO E INSTANTÁNEAMENTE ENVANECIDO PÁNFILO DEL *INSPECTOR JEFE STOATSON*.

A MAL TIEMPO, BUENA CARA, ES MI LEMA. SERÁ LA PRIMERA VEZ EN AÑOS QUE NO NOS TOQUE ESTAR DE GUARDIA POR NAVIDAD.



SUPONGO QUE TIENE USTED RAZÓN, RODERICK. ME VENDRÁ BIEN PASAR UNOS DÍAS CON LOS GEMELOS. CRECEN A TAL VELOCIDAD... OJALÁ PUDIERA SER UN PADRE EN CONDICIONES PARA ELLOS.



¿Y DICE QUE SU ABUELA LOS VA A TRAER DESDE CUMBERLAND EL VIERNES? TIENEN QUE VENIR A CENAR CON NOSOTROS EL DÍA DE NAVIDAD Y NO ACEPTARÉ UN NO POR RESPUESTA. IROSEMARY Y LOS PEQUEÑOS RATZI SE PONDRÁN COMO *LOCOS!*

AHORA QUE LO PIENSO, ¿POR QUÉ NO INVITA TAMBIÉN A *BILLIE?* EN LO QUE A ANIMARLE SE REFIERE, NO TIENE RIVAL.

¿DE VERDAD CREE QUE SERÍA... EJEM... APROPIADO?



"HOLA, SEÑORA RATZI, LE PRESENTO A MI AMIGA, LA PUTA PARISINA".

BUENO, OBIAMENTE PASARÍAMOS POR ALTO ESE ÚLTIMO DETALLE, PERO NO VEO POR QUÉ DIABLOS NO. BILLIE ES UNA MUCHACHA ESTUPENDA. Y SÉ QUE LE HA COGIDO USTED MUCHO CARIÑO, ¿O NO?



OH, ENTRE, SEÑORA DOYLE. HEMOS TERMINADO.

¡POR CIERTO! QUÉ MAGNÍFICO DESAYUNO. ¡EL PORRIDGE CON MIEL ERA DE PRIMERA; "EXCELENTE" SE QUEDA CORTO PARA DESCRIBIR LOS ARENQUES AHUMADOS; Y PUEDO AFIRMAR SIN TEMOR A EQUIVOCARME QUE SUS RIÑONES CON CAYENA ESTÁN MÁS ALLÁ DE CUALQUIER REPROCHE!

GR-GRACIAS, AGENTE RATZI.



OFICIAL PARA SER EXACTOS, SEÑORA D, PERO... ¡CIELOS! ¿ESE RELOJ VA BIEN?



OIGA, INSPECTOR, EN UN PAR DE HORAS ME LLEVO A LA FAMILIA A WESSEX, DE VISITA A CASA DE MIS CONDENADOS *SUEGROS*, PERO VOLVEREMOS EN NOCHEBUENA. LE ESPERAMOS EN CASA AL DÍA SIGUIENTE.



MUCHAS GRACIAS POR EL ÁGAPE. ¡ADIOSITO!

NOS VEMOS EL SÁBADO ENTONCES... ER...

¿SEÑORA DOYLE? ¿SE ENCUENTRA BIEN? ¿HA ESTADO LLORANDO, VERDAD?



L-LO SIENTO, INSPECTOR...

SIÉNTESE, HANNAH. ¿QUÉ SUCEDE?



ES... ES MI **SOBRINA**, ¿SABE? HA **DESAPARECIDO** ...



...Y HA SIDO POR **MI** CULPA, ESTOY SEGURA. ME DI CUENTA DE QUE **NO ERA FELIZ** EN SU CASA. DEBERÍA HABERLE DICHO QUE PODÍA VENIRSE A VIVIR AQUÍ CONMIGO. SIMPLEMENTE NO PENSÉ... *MOOC*

MÁS DESPACIO, HANNAH. CÉNTRASE EN LOS **DETALLES**. ¿DÓNDE VIVE?



EN **BRIGHTON**. ES LA CHICA DE **BETTIE**... MI HERMANA PEQUEÑA... SU ÚNICA HIJA. **BUNTY**. **BUNTY SPALL**. UNA MUCHACHITA ENCANTADORA.

SIEMPRE FUE MUY ALEGRE. SIEMPRE. HASTA QUE SU PADRE FALLECIÓ... Y **BETTIE** VOLVIÓ A **CASARSE**.



SE... SE CASÓ CON UNO DE **USTEDES**. CON UN **TEJÓN**, QUIERO DECIR. Y YA SABE QUE ESTOS **MATRIMONIOS MIXTOS** NUNCA SALEN BIEN.

ÉL NO SE PARECE EN NADA A **USTED**, QUE CONSTE. ES UN PEQUEÑO **TIRANO**. TRATABA A **BUNTY** COMO A UNA **ESCLAVA**.

TIENE DOS HIJOS DE SU ANTERIOR MATRIMONIO, ¿ENTIENDE? POR SUPUESTO, LOS TRATA CON **FAVORITISMO**.



¿Y **BUNTY**? ¿CUÁNDO FUE VISTA POR ÚLTIMA VEZ?

HACE TRES DÍAS. CUANDO SE DESPERTARON EL SÁBADO POR LA MAÑANA, SE HABÍA **ESFUMADO**.

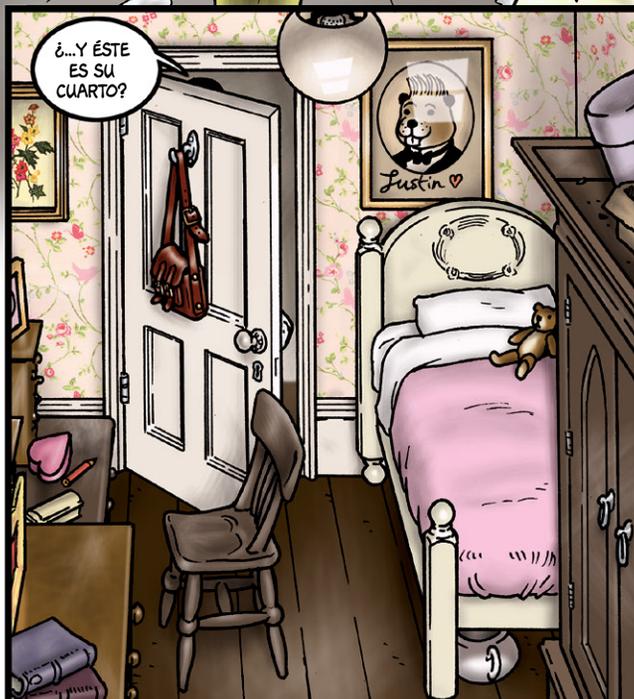
BETTIE ESTÁ FUERA DE SÍ. **MUERTA** DE PREOCUPACIÓN. Y EN LA POLICÍA LOCAL SON UNOS **INEPTOS**. HAN SIDO INCAPACES DE HALLAR EL MÁS MÍNIMO RASTRO.

¿CUÁNTOS AÑOS TIENE?



CUMPLIÓ **DIECISÉIS** EL MES PASADO. SÓLO ES UNA **NIÑA**. **ARCHIE**, ¿ME AYUDARÍA USTED? ESTOY DISPUESTA A **PAGARLE**. LO QUE USTED QUIERA. ¿CREE QUE PODÍA BUSCARLA?

JAMÁS PODRÍA HACER ALGO ASÍ.





DICE USTED QUE HA ECHADO EN FALTA UNA MALETA, CIERTAS PRENDAS, CALZADO Y ARTÍCULOS DE ASEO. TIENE TODAS LAS TRAZAS DE TRATARSE DE UNA FUGA.

SU PASAPORTE TAMBIÉN HA DESAPARECIDO. TUVO QUE HACÉRSELO EL MES PASADO PARA EL VIAJE DE ESTUDIOS A PARÍS.



LO QUE **NO** LE ESTÁ CONTANDO ES QUE ESA PEQUEÑA ZORRA TRACIONERA SE HA LLEVADO TODAS LAS JOYAS DE SU MADRE Y TODO EL EFECTIVO QUE ENCONTRÓ EN MI HUCHA Y MI CARTERA.

ESO NO ME IMPORTA, ARTHUR. SIEMPRE Y CUANDO ESTÉ SANA Y SALVA.

¡PUES A MÍ SÍ, CARAJO!



¿PUEDO TOMAR PRESTADO ESTE DAGUERROTIPO?

CLARO QUE SÍ. POR MÍ PUEDE QUEDÁRSELO.



¿SABE SI ESCRIBÍA UN DIARIO?

SÍ. TAMPOCO ESTÁ.



LE DIGO QUE NO VA A ENCONTRAR NADA.



ES PROBABLE QUE NO...



...PERO NUNCA SE SABE. HUM. ¿QUÉ ES ESTO?



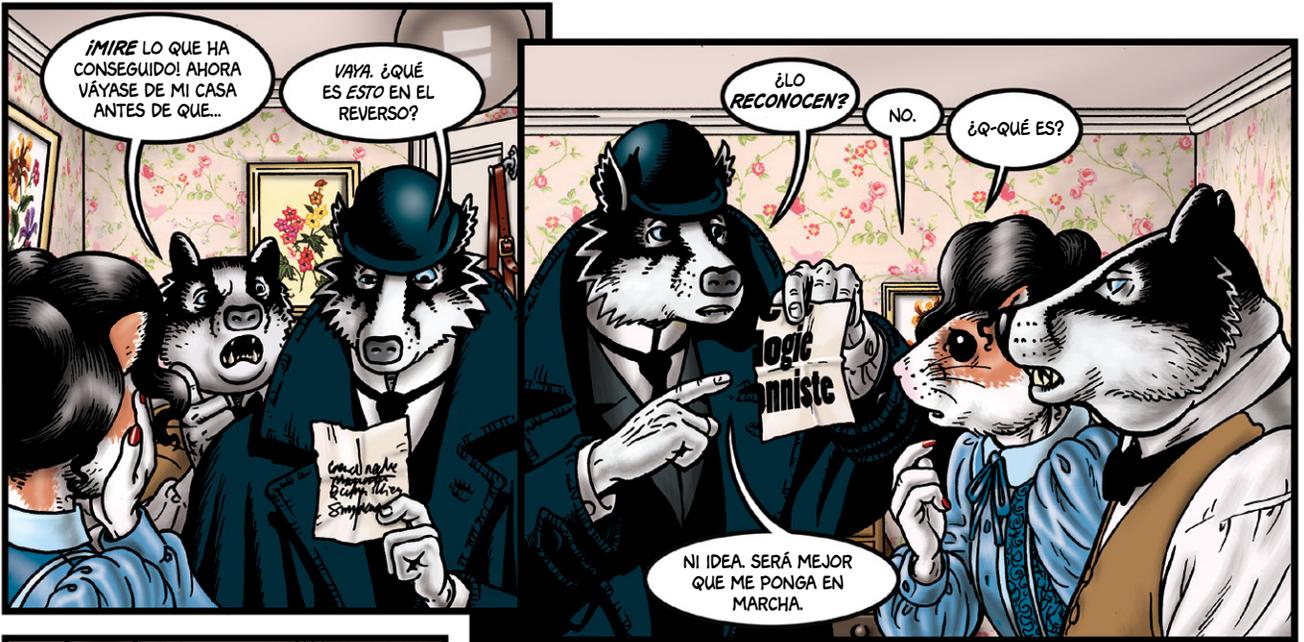
¿QUÉ ES UN "CAÑAMAZO"?
¿"CADEJOS CIAN Y MAGENTA"?
¿"VICUÑA"?

ES UNA LISTA DE LA COMPRA. MATERIALES PARA BORDAR.



SU AFICIÓN. ¿VE? TENÍA... TIENE... M-MUCHO TALENTO.

¡M-MI P-POBRE CHIGULLA! UH, AH, AH...



¡MIRE LO QUE HA CONSEGUIDO! AHORA VÁYASE DE MI CASA ANTES DE QUE...

VAYA. ¿QUÉ ES ESTO EN EL REVERSO?

¿LO RECONOCEN?

NO.

¿Q-QUÉ ES?

NI IDEA. SERÁ MEJOR QUE ME PONGA EN MARCHA.



POR FIN. SÓLO ME QUEDA MEDIA HORA PARA ALMOZAR.

TE HE GUARDADO EL PLATO CALIENTE EN EL HORNO, ARTHUR.



¿DÓNDE QUEDA EL INSTITUTO DE BUNTY, SEÑORA SPALL?

EN ELM GROVE, A LA VUELTA DE LA...



¡OH!

FEO MORATÓN. ¿CÓMO SE LO HA HECHO?



NO... NO ES NADA. UN ESTÚPIDO ACCIDENTE.

ESCUCHE, INSPECTOR, CONSEGUIRÁ ENCONTRARLA, ¿VERDAD QUE SÍ? POR FAVOR. POR FAVOR, DEVUÉLVAME A MI NIÑA.



DEBO DECIR QUE LLEGA USTED EN UN MOMENTO MUY **INOPORTUNO**. ESTA TARDE COMIENZAN LAS **VACACIONES** DE NAVIDAD, ¿SABE USTED?

APENAS SI LE ROBARÉ TIEMPO, SEÑOR DIRECTOR. ¿SABE QUE BUNTY SPALL HA DESAPARECIDO?

SÍ, AUNQUE NO CONOZCO A LA MUCHACHA. LA **SEÑORITA SWANN**, AQUÍ PRESENTE, ERA SU TUTORA.



LLEVABA ALGÚN TIEMPO PREOCUPADA POR BUNTY. SOLÍA SER UNA ALUMNA MUY APLICADA, PERO ÚLTIMAMENTE PARECÍA MUY **DISTRAÍDA**, PARTICULARMENTE DESDE EL VIAJE A **PARÍS**.

ERA INCAPAZ DE CONCENTRARSE. SUS NOTAS, CADA VEZ PEORES.

¿QUIÉNES SON SUS **AMIGAS**?



ENCONTRÓ **¿QUÉ?**

DECÍA QUE HABÍA ENCONTRADO A **DIOS**. SE VOLVIÓ MUY RARA. SE LE PONÍA UNA MIRADA DE **IDA**. ¡DABA **MAL ROLLO!**

YO LO QUE CREO ES QUE HA HUIDO DE SU **PADRASTRO**. LO **ODIABA**. ÉL LE DABA PALIZAS. LE VEÍAMOS LOS **CARDENALES** CUANDO NOS CAMBIÁBAMOS PARA JUGAR AL **HOCKEY**.



BAH. PARA MÍ QUE SE LA HA CARGADO **ÉSE**. BUNTY HABLABA CON ÉL **A TODAS HORAS**. ÉL **TAMBIÉN** DA **MAL ROLLO**.

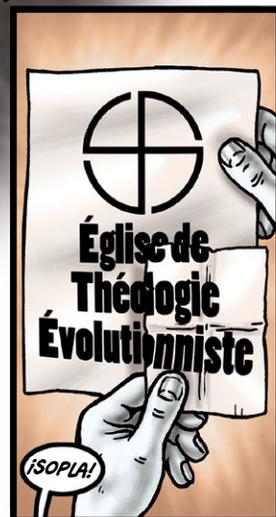
¿QUIÉN? ¿EL **DIRECTOR**?



NO, TONTO. ¡ESE DE **AHI!** SE PASA EL DÍA JUNTO A LA ESCUELA, REPARTIENDO ESA **BASURA**.



¡**POLICÍA!** ¡**QUEDAS ARRESTADO, PAYASO!**





¡EH! ¡LUMBRERAS!
¿DÓNDE ESTÁ LA CHICA?
¿QUÉ HAS HECHO CON
ELLA?

¡N-NADA, LO
JURO! NUNCA
HE...



¿QUÉ? ¿ES
ÉL? ¿EL QUE SE
HA LLEVADO A
MI NIÑA?



¡DEVUÉLVEMELA!



¡DEVUÉLVEME A MI
HIJA, MALNACIDO!

¡Y! ¡Y! ¡Y
BASTA! ¡Y!

¡BETTIE!
¡DÉJELE
ALGÚN DIENTE
ENTERO!



VALE, PAYASO.
HABLA.

¡HABLA! ¡O TE ECHO
ENCIMA A LA MADRE!

¡NO! ¡QUE
NO SE ME
ACERQUE!



¡YO NO TENGO A BUNTY!
A ESTAS ALTURAS, YA ESTARÁ EN
PARÍS, EN LA SAGRADA COMUNA DEL
SENDERO PLATEADO, LA IGLESIA DE LA
TEOLOGÍA EVOLUTIVA, SOLAZÁNDOSE
EN EL AURA BENDITA DE NUESTRO
SANTO LÍDER.

LO ÚNICO QUE HICE FUE AYUDARLA
A MARCHAR. TENEMOS UNA RED QUE
PROPORCIONA TRANSPORTE PARA LAS
ALMAS PERDIDAS QUE DESEAN UNIRSE
A NOSOTROS.



ESTUVO EN GRANDVILLE HACE
APENAS UN MES. ES DE SUPONER
QUE VISITÓ LA COMUNA ENTONCES.
¿POR QUÉ VOLVIÓ AQUÍ?

PROBABLEMENTE FUE ENVIADA
PARA... ESTO... EN FIN, SOMOS UNA
ORGANIZACIÓN SIN ÁNIMO DE LUCRO. PARA
SUFRAGAR SU EDUCACIÓN ESPIRITUAL
Y SUS NECESIDADES MATERIALES,
NECESITAMOS...



AHORA YA SABE QUÉ HA
SIDO DE SU DINERO Y SUS
JOYAS, BETTIE. ¿DÓNDE ESTÁ
EL CALABOZO LOCAL?

JUNTO AL
AYUNTAMIENTO,
EN BARTHOLOMEW
SQUARE.

P-PERO NO
PUEDE...

OH, CLARO QUE PUEDO,
LUMBRERAS. HURTO, COMPLICIDAD
EN EL RAPTO DE UNA MENOR Y... ER,
RESISTENCIA AL ARRESTO. ESTÁS
JODIDO, COLEGA.



EN MARCHA.

¡INSPECTOR LEBROCK!
¿QUÉ PASA CON BUNTY?

SÓLO ME QUEDA UNA
ÚLTIMA COSA QUE HACER EN
BRIGHTON, BETTIE, DESPUÉS
TOMARÉ LA PRIMERA NAVE
RUMBO A PARÍS.



ENCONTRARÉ A SU
HIJA, NO TEMA.